

# ВОСХОЖДЕНИЕ



צעירי אגודת חב"ד  
י"ר: הרב יוסף יצחק אהרונוב

ШАБАТ ХОЛ А-МОЭД СУККОТ

שבת חול-המועד סוכות

Издание Молодежной организации хасидов Хабад  
Глава организации – раввин И.И. Ааронов

Субботние  
свечи

	Иерусалим	Тель-Авив	Хайфа	Безр-Шева
Зажигание	5:42	5:57	5:48	6:00
Исход Субботы	6:53	6:55	6:54	6:56

## По обе стороны этрога

Давным-давно жил в местечке на Украине еврей по имени реб Довид. Зарабатывал он немного, поэтому вся семья ходила в обносках. Но этрог он покупал себе самый лучший, для чего копил деньги весь год.

Как-то накануне праздника его жена впала в черную тоску. Через семь дней этот заморский фрукт никому не будет нужен, а за деньги, которые отдали за него, можно было купить сапожки младшему сыну, заплатить долг меламеду и пр. И вот, потеряв голову, она схватила этрог и отломала у него кончик, сделав его негодным для праздника. Когда муж об этом узнал, ему захотелось закричать, ударить, разнести вдребезги весь дом. Но каким-то чудом ему удалось отложить свой гнев в сторону и взглянуть на мир глазами жены. Реб Довид как будто бинокль перевернул: чудесный этрог оказался очень далеко, а детские дырявые ботинки очень близко. Получалось, что жена была права. И он тоже.

Законы Торы разделяются на две большие группы: «Между человеком и человеком» и «Между человеком и Всевышним». Есть заповедь помогать нуждающимся, и она в первую очередь относится к людям, живущим на нашей улице, в нашем собственном доме. Почему – не нужно долго объяснять. Разум, здравый смысл подсказывает, что так и надо поступать. Поэтому позиция супруги реб Довида не вызывает возражений. Но это лишь полдела.

Во второй группе, «между человеком и Всевышним», вместо горизонтали преобладает вертикаль. Большинство мицвот, входящих туда, находятся выше разума. В той высокогорной сфере Творец говорит с нами на языке предчувствия, пророчества, озарения. Порою результаты такой духовной работы попадают на страницы книг Кабалы и хасидута. Про «арба миним», куда входит этрог, там говорится, что они притягивают новый добрый свет Всевышнего, приходящий в мир в начале новолетия, и помогают наполнить им главные сосуды человеческого бытия: рождение детей, здоровье, парнасу.

Вероятно, реб Довид чувствовал, какой большой духовный заряд несут его «арба миним» и для всего мира, и для их местечка. Поэтому он мечтал купить этрог безупречной красоты. Но объяснение, как связан разум и небесное прозрение, еще не появилось, учение хасидизма только-только пришло в наш мир. Реб Довид и его жена держались за один этрог, находясь по разные его стороны. Он был мыслями вверх, она вниз.

Наш Ребе говорит, что когда есть две противоборствующие силы, например, огонь и вода, то должна появиться третья, которая их подчиняет и объединяет. В сибирских недрах эта сила не водится, искать ее нужно в собственной душе. И реб Довид ее нашел.

То, что там таилось, называется «кабалат оль», принятие ярма Небес. Пока мы живем своими будничными заботами, «принятие ярма» не так заметно. Если мы находим свой путь служения Творцу и движемся по нему, стиснув зубы и одолевая серьезные преграды, «кабалат оль» заявляет о себе более явно. Но полное раскрытие наступает лишь тогда, когда еврей получает знак, что Всевышнему нужно от него сейчас другое служение и оно, возможно, отрицает то, что делалось прежде.

Так было во время «акеды», когда Авраам, всегда выступавший против человеческих жертвоприношений, получил приказ принести своего сына в жертву. И так произошло в истории с этрогом. Реб Довид отправился в синагогу, где его друзья покупали вскладчину этрог, далеко не такой красивый и дорогой. Он присоединился к ним, бросив в кружку несколько медяков. Рассказывая эту историю, Баал-Шем-Тов заметил: «Со времен жертвоприношения Ицхака не было у еврея испытания, которое бы закончилось так хорошо...»

Конные полки не шли в атаку, пушки не гремели. Просто еще один еврей одержал победу над своей душой. Говорится в Тании, что тем самым он пригнул к земле все зло этого мира.

## Колонка редактора

ימי הסוכות ושמחת-תורה נקראים (בנוסף התפלה) "זמן שמחתנו". אדמו"ר הזקן מפרש את משמעותו העמוקה של ביטוי זה. הכוונה היא לשמחה כפולה: השמחה שלנו בקרבת ה' - "ישמח ישראל בעושי", ושמחת ה' בנו - "ישמח ה' במעשיו".

השמחה יהודית אינה רק אווירה נעימה שמביאה לשמחה, אלא בעיקר תוצאה של קרבה לה'. זה מסביר גם מדוע שיא השמחה היה בבית-המקדש, ו'מי שלא ראה שמחת בית השואבה - לא ראה שמחה מימיו!', כי נוכחות השכינה בבית-המקדש הביאה לפרץ אדיר של שמחה בלתי רגילה. זה מסביר גם את השמחה המיוחדת של שמחת תורה, בשל תחושת הקרבה לתורה, תורת ה'.

יהי רצון שנזכה להמשיך את שמחת החג בבית המקדש השלישי!

מועדים לשמחה ושבת שלום!

## Еврейская улица

### Время радости нашей

Суккот длится семь дней. 21 Тишри (11 октября) наступает Ошана раба. В эту ночь читают Дварим, завершающую часть Пятикнижия. А в утреннюю молитву мы бьем букетом из пяти веток ивы об пол, чтобы потоки добра устремились в наш мир.

Следующий день, 22 Тишри, – Шмини Ацерет и Симхат Тора (в диаспоре – два отдельных праздничных дня, 22 и 23 Тишри). Шмини Ацерет – это праздник особый, хотя он неразрывно связан с предыдущим весельем. В дни Суккот мы получаем запас Б-жественного света, который наградит нас святостью, мудростью, парнасой, здоровьем на весь год. Но этот свет еще не лег на счет в «банке», не наполнил сосуды нашей души. Шмини Ацерет – время наполнения, когда вино льется в кубок.

Любавичский Ребе объясняет: «Шмини Ацерет» – это заповедь Торы. А Симхат Тора – обычай, который придает этому празднику особый блеск. В этот день завершается годичный цикл изучения Пятикнижия и начинается новый.

В окончании праздника, в конце вечерней молитвы габай по обычаю крикнет: «И Яков пошел по пути своему!...» И мы идем.

### Свечи праздника

11 октября, после зажигания свечей произносятся два благословения:

1. БАРУХ АТА АДО-НАЙ ЭЛО-ЭЙНУ МЕЛЕХ АОЛАМ АШЕР КИДШАНУ БЕИЦВОТАВ ВЕЦИВАНУ ЛЕАДЛИК НЕР ШЕЛЬ ЙОМ ТОВ!
2. БАРУХ АТА АДО-НАЙ ЭЛО-ЭЙНУ МЕЛЕХ АОЛАМ ШЕЭХЕЙАНУ ВЕЙКИЙМАНУ ВЕЙГИЙАНУ ЛИЗМАН АЗЕ!

	Иерусалим	Тель-Авив	Хайфа	Безр-Шева
Канун Шмини Ацерет, Симхат Тора – зажигание	5:36	5:51	5:41	5:54
Исход праздника	6:47	6:49	6:48	6:50

## Недельная глава

### Танец сыновей

В месяц Тишри один значимый день следует за другим. Рош а-Шана, Йом-Кипур, Суккот, Шмини Ацерет и Симхат Тора. Так долго мы находились на праздничной волне и поэтому так нелегко нам шагнуть в будни. И не просто в будни, а в зимний сезон, где почти до самой весны не будет праздников.

Когда отправляешься в дальний путь, нужно взять с собой различные припасы. В нашем случае это дополнительные силы, полученные в «месяц праздников». Да, мудрецы говорят, что «на любой из дорог человека может подстергать опасность». Но если собраться с толком, ничего не упустив, в этом залог, что все преодолеешь.

Начиная с Рош а-Шана каждый из нас, выполняя особые заповеди этих дней, привлекал особый «Ор макиф», невидимый свет Творца, к себе и своим близким. В Шмини Ацерет этот свет собран и ждет своего часа. А в Симхат Тора начинается раскрытие этого света в сосудах нашей души. Все хорошие решения, которые мы приняли в дни осенних праздников, будет гораздо легче ис-

полнить с помощью таких «дорожных припасов».

Запомним: это правило распространяется на ВСЕ наши хорошие решения в течение ВСЕГО наступившего года. Каждый день осенних праздников обладает для нас особым значением, но особенно это относится к Симхат Тора. Его «макиф» высок, выше света, который раскрывался в остальные дни праздников, но кроме того он включает все «орот», другие виды света, прихо-

## «СИМХАТ ТОРА»

дившие к нам в месяц Тишри. Свет связан с весельем, веселье является для него самым удобным сосудом. Теперь понятно, почему в Симхат Тора мы веселимся больше, чем в другие дни этого месяца, больше, чем в остальные праздники года.

Нужно в этом разобраться. Веселье в Йом-Тов, включая «праздничные

будни», заповедано нам самой Торой. Но радость последнего дня осенних праздников в Пятикнижии никак не обозначена, ее нашли методом толкования наши мудрецы. Почему же она должна быть больше всех и включать в себя все?!

Отгадка содержится в условиях загадки. Именно потому, что радость последнего дня осенних праздников самого высокого порядка, объединяющего и включающего все, она не входит в число заповедей Торы. Это минхаг, обычай, но один из тех, о которых сказано «еврейский обычай – это сама Тора...»

Это название, Симхат Тора, допускает несколько толкований. Одно звучит так: «Сегодня Тора САМА веселится». Мой учитель и тесть, Ребе Йосеф-Ицхак, выражался так: «В этот день Тора сама пляшет и поет, а евреи дают ей свои ноги и голоса»...

Известно, что Тора несет в себе мудрость самого Творца. Но мудрость – это одно из Его качеств и, значит, несет в себе границы, не давая раскрыться сущности Всевышнего. Однако в день Симхат Тора границы отступают.

*Продолжение читайте на стр. 3*

*Недельная глава в нашей газете является пересказом беседы Любавичского Ребе*

## Хасидская мудрость

### Еврейская арифметика

Ребе Довбер, второй глава ХАБАД, сказал однажды еврею, который пришел к нему на «ехидут», беседу с глазу на глаз:

– Бывает, что встречаются два еврея. Они начинают обсуждать, как лучше служить Всевышнему, а потом садятся за учебу. В этот момент объединяются две Б-жественных души. А животное начало, наоборот, уменьшается вдвое...

### ... И еще лучше!

Рабби Пинхас из Кореца говорил: «Попроси у трактирщика хорошую медовуху, он скажет: «Нет плохой медовухи. Есть хорошая, а есть еще лучше». Вот и я говорю вам: нет плохих евреев, есть хорошие и еще лучше».

### Чужие башмаки

Помирить двух евреев бывает так трудно, что о Самом Всевышнем мы

говорим в молитве так: «Тот, Кто творит мир в высотах [между водами и огнем], сумеет установить мир и между нами».

Раби Симха-Бунем был мастером мирить евреев. Приемов и уловок у него было множество, вот одна из них. Мишна запрещает нам судить ближнего, пока мы не побывали на его месте. Но это, возможно, звучит для многих слишком обшо и абстрактно. Так вот, когда к р. Симхе-Бунему приходили люди со взаимными претензиями, он заставлял их на неделю поменяться башмаками. Через неделю они обычно куда лучше понимали друг друга.

### Пути Геулы

Говорил раби Довид из Лелува: «Избавление зависит от раскаяния. Еврей, который исправляет себя – приближает Геулу. Еврей, который не видит в себе недостатков – как исправится?! А если не исправится – как придет Геула?!

## Совет от Ребе

### Сила и радость

Все следует делать с радостью. Даже каяться можно радостно.

Люди представляют себе место Б-жества как нечто серьезное, внушающее благоговение и робость. На самом же деле там, где Б-г, царит радость.

Вот почему каждое мгновение – это мгновение праздника, наполненного счастьем. Ибо каждое мгновение мы выполняем свою миссию привнесения в мир Б-жественности. Это касается не только таких очевидно радостных дел, как размышление, учение, молитва, но и постоянной мирской деятельности, зарабатывания денег и повседневной жизни – все это пути познания и привнесения Его в наш мир.

И где есть Б-г, там сила и радость.

### Иерархия ценностей

Человек счастлив, когда знает, что обладает чем-то ценным. Особенно счастлив тот, кто чувствует, что мал, но владеет чем-то очень большим.

Мы полные владельцы бесконечного.

## Глава 21

Период расцвета и становления  
(окончание)

Мне довелось выехать в Израиль по делам, и тут мне сообщили по телефону, что въезд обратно в город Ростов-на-Дону для меня запрещен. Директор «Донавиа», Феликс Токарь, говорил вполне серьезно. Если я прилечу в город, я буду задержан в аэропорту, арестован и выдворен из страны. Я позвонил нескольким видным чиновникам города, и они подтвердили эту информацию. Причины сложившейся ситуации никто не объяснял. Указывали на строгости ФСБ, рекомендовали не рисковать.

С другой стороны, друзья говорили, что если въехать через Москву, то сложностей будет меньше, если будут вообще. Так я и поступил. Регистрация в московском аэропорту прошла без проблем, а оттуда прибыть в Ростов труда не составляло. В следующий раз, подумал я, можно полететь и напрямую. Я ошибся!

Жена с новорожденной малышкой оставалась в Израиле после родов, а остальных детей я решил взять с собой. Я вылетел в Ростов и был вместе со своими детьми (возраст их был от двух до 10 лет) задержан как подозреваемый, после чего просидел три дня в «мотеле», больше напомиравшем каталажку, посреди аэропорта, без суда и следствия. Хорошо еще, племянница жены смогла получить разрешение взять детей и смотреть за ними. Я сидел взаперти под стражей и читал Псалмы. На третий день, при словах «И буду отпущен с миром» я удостоился освобождения. Однако на этом дело не кончилось.

Хотя и Главный раввин России Берл Лазар поспособствовал моему освобождению, поговорив через Д.А. Медведева с В.В. Путиным на эту тему, но это помогло лишь ненадолго.

Механизм уже был запущен, и сработал он следующим образом: весной 2003 года по непонятной причине мне было отказано как в выдаче вида на жительство, так и во временной визе, и я оказался между двух огней. С одной стороны, мне еще не утвердили постоянного разрешения, а с другой, закончилась временная виза. В этой ситуации у представителей закона появилась «легальная» причина меня задерживать. Еще бы, ведь с момента истечения временной визы прошло УЖЕ

## ЦЕЛЫХ ТРИ ДНЯ!!!

Да еще праздник Пурим был посередине. Но поди что докажи этим жуликам, которые только называются представителями власти, на самом же деле говорят только то, что им предписано говорить по сценарию. Чуть что возразишь – сразу обвиняют, что ты не уважаешь их суд.

В обвинении было написано: «Выдворить из Российской Федерации и обязать к уплате штрафа». Молодая судейская чиновница, с весьма наглыми манерами, не дала нашему адвокату даже слова сказать.

Тут подоспела и газета «Вечерний Ростов» со своими серийными материалами. Мол, в еврейской школе не принимают на учебу неевреев. Раввин распространяет свою деятельность по всему Северному Кавказу. Открытие иешивы и привлечение в город иностранцев в качестве учащихся. Нетерпимость к православной общине. Отрицание евреев-реформаторов, внесение раскола между ними и основным населением. Неподчинение законам и неуплата налогов. Вот такие были обвинения в прессе! Хорошо еще Хазарский каганат не приплели!... Приблизился Песах. Мне повезло, что я еще организовал и отметил его вместе с огромной общиной, около 600 человек сидели за столами, в том числе и супружеская пара М.Г. – лидеры реформистского движения в городе. Они сказали мне, что вообще не причастны ко всем этим нападениям...

А в день 18 Нисана пришлось нам оставить Ростов, будучи удостоенными испытать тот же удар судьбы, что и Ребе Раяц в двадцатые годы...

Радио, ТВ и прочие СМИ веселились на наш счет, а я почувствовал, что все эти почти десять лет работы никак не прошли даром, и что Ростов, в сущности, никогда не станет для меня категорией прошлого, прожитого, отошедшего вдаль. И действительно, с тех пор я не только в постоянной связи со всеми моими ростовчанами, но и шесть лет назад написал и издал на иврите книгу об истории евреев Ростова; не перестаю думать об истории этого города и ждать новой встречи с ним. Ведь Мошиах прогонит сам дух нечистоты, и настанет царство Б-жье на Земле.

Завершилось, да не закончилось... Я никогда не покидал Ростов!

*Рав Эльяшив Каплун*

## Танец сыновей

Продолжение. Начало на стр. 2

В этот день Тора выходит за рамки всего, даже за рамки логики и смысла. Она не думает, она танцует – и «Ацмут», сущность Творца, становится близка тем, кто прижимает к груди ее свитки. У них тоже пропадает разница между мудрецами, главами колен и простыми горшечниками и водоносами – сейчас, в танце, между ними нет разницы.

Говорится, что трое их, неразлучных: Всевышний, Тора, и еврейский народ. Тора обычно является посредником между евреями и Б-гом. Но в Симхат Тора прежние границы исчезают. Прижимая к груди драгоценный свиток, еврей шагнул на ступень, где только он и Творец. Когда ребенок совсем маленький, отец любит его, не ставя никаких условий, про- сто за то, что он есть.

И на руки берет из чистой родительской любви. Говорится в мидраше (Берешит раба,1;4), что евреи «родились в мыслях Всевышнего», т.е. мысль о нас возникла у Б-га на самом раннем этапе, еще до того, как началось Творение. Магид из Межерич объясняет это так: Всевышний видел нас во всех подробностях. Так, внутренним взором, смотрит отец, любовь которого к сыну так велика, что образ мальчика возникает, словно живой.

Творение еще не началось, а Всевышний уже любовался евреями, их праведностью, их добрыми делами, которые еще предстояло совершить. Эта память о будущем УЖЕ доставляет Ему огромное наслаждение. Однако любовь Отца к сыновьям живет без «потому что». Сын может вести себя хорошо, или по-разному, но отец его все равно любит. Это видно, когда родители прижимают к груди детей, которые еще не умеют ходить, разговаривать, словом, пока их не за что хвалить.

Можно сказать, что это самый чистый и надежный вид любви, поскольку не зависит ни от какой причины. Во время Симхат Тора любовь Б-га к евреям, не зависящая ни от чего, проявляется с особой силой. В Зоаре сказано, что сейчас евреи пребывают со своим повелителем в полном единстве. Ничто не может их разделить, они как одно целое. И они действительно таковым являются, всегда. Просто в наш праздник это видно всем.

## За субботним столом

### «Пришел к раввину человек...» (продолжение)

Мы продолжаем знакомить наших читателей с новеллами из книги р. Хаима-Пинхаса Гольдшмидта «Пришел к раввину человек».

\* \* \*

Пришел как-то к раввину человек и говорит:

– Ребе! В прошлый Шабат вы говорили о желаниях человека и произнесли странную фразу. Извините! Не странную, а непонятную. Я ее после Шабата даже записал. Человек понимает, чего он хочет, когда у него все есть. Если у человека есть все, то по логике, он ничего и не хочет. А с другой стороны, человека, у которого все есть, наверное, не существует. Объясните, что вы имели в виду?

– Когда-то недалеко от меня жил старый и мудрый сапожник. Кстати, когда его называли сапожником, он делал вид, что обижается, и отвечал: «Разве я сапожник? Я даже не башмачник. Я туфельщик!» И действительно, он делал такие туфли, что очередь за ними была расписана на много месяцев вперед. Так вот, он говорил: «Сколько бы ни хотел человек, он хочет еще. И это не только про туфли». И действительно, человеку, ориентированному на материальные ценности, всегда всего будет не хватать. Даже понимая, что хватит и ему, и детям, и на многие поколения потомков, он все равно будет стремиться к накоплению. Но желания человека не

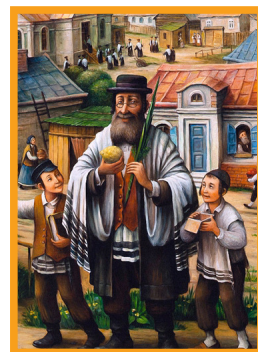
ограничиваются только материальным благополучием. Есть еще и удовольствия. И стремления человека в получении удовольствий еще более необузданны.

Все эти устремления и желания связаны с животной душой. Животная душа – нефеш баамит – отвечает за материальную сторону жизни, заботясь о пропитании, об условиях проживания, в том числе и безопасности, об удовольствиях.

Есть и вторая душа – Б-жественная, нефеш элозит, которая является частью Всевышнего. И, соответственно, связанная с Ним, получающая приказы Создателя, дающая силы их исполнять и призванная исправить животную душу.

В животной душе проявляются все негативные черты человека. Гнев, гордость, лень, самолюбование, зависть и так далее. Если их не ограничивать, человеком овладевают не просто желания, а настоящая жажда наслаждений, неутолимость которой заставляет забывать о порядочности, чести, совести.

Исправление животной души как раз и начинается, когда человек понимает, что у него все есть. Это понимание дает свободу, дает возможность остановиться и увидеть то, чем готов был пожертвовать. Семья, дети, родители, ближние. Мир, предстающий в чистом свете, скрываемый ранее пеленой ненависти и лжи. Это проявление Б-жественной души, спустившейся от самого Творца, с самого Верха в самый низ, то есть к тебе. И когда ты понимаешь, что твое



Художник Борис Шапиро

самое огромное богатство – Б-жественная душа, способная подниматься и приближаться к Б-гу, давая возможность тебе служить Повелителю вселенной, ты понимаешь, что хочешь именно этого. Что наслаждение от познания миров сильнее радости завоевания одного.

– Подождите, ребе! Я понимаю, что человек, у которого всего много, то есть, в принципе все есть, может остановиться и сказать: «У меня все есть». А затем спокойно обратиться к Б-гу. Ну, а если человек беден. Как он может сказать, что у него все есть?

– Ты напрасно говоришь, что понимаешь. Пока ты только знаешь то, что подсказывает тебе твой разум, и отказываешься понимать то, что я сказал. В таких случаях мой учитель говорил: «Знать не значит понимать. А понимать – не значит знать». Приходи заниматься Торой. И я помогу тебе понять то, что ты узнал.

Хаим-Пинхас Гольдшмидт

## Шаги Мошиаха

«Рабби Гершом удостоился почетного прозвища «Свет изгнания» за два постановления, связанных с семейной жизнью евреев. Он запретил многоженство и постановил, что нельзя давать гет насильно, если жена того не хочет. Наши мудрецы называют Всевышнего мужем, а еврейский народ – женою. Значит, не сможет Он, Благословенный, избрать еще один святой народ, поскольку уже выбрал нас. И не станет давать нам гет – ведь мы не хотим разводиться...»

Из бесед Любавичского Ребе

### Дорогие читатели!

Свои вопросы, пожелания, предложения в адрес редакции «Восхождения» вы можете отправлять на электронный адрес [voshozdeniye@gmail.com](mailto:voshozdeniye@gmail.com)  
**Мы обязательно ответим!**

## Хедер для взрослых

### Тора под покровом

По еврейскому обычаю (а «еврейский обычай есть сама Тора», говорит Иерусалимский Талмуд) на праздник Симхат Тора берут Тору, обернутую в чехлы, и танцуют с ней акофот вокруг стола, за которым ее читают. «Тору следует читать и постигать» – казалось бы, сама эта формула предполагает, что день, когда мы радуемся дарованию Торы, пристало посвятить углубленному ее изучению. Штудирование помогло бы нам глубже понять то или иное положение Торы, а понимание пробудило бы в нас радость... Почему же мы выражаем радость, приплясывая со свитком Торы, обернутым в чехлы, то есть сокрытым от нас под покровом? Ведь мы не можем прочесть ни строки, в то время как и строка могла бы повести нас по пути постижения глубинных смыслов! Да-да, мы знаем: человек на Симхат Тора должен найти время для

изучения Торы... Но это – часть постоянно лежащей на нас обязанности. Существует, однако, особая заповедь выражать радость, связанную именно с этим днем.

Сушность Торы в том, что она святая, а значит, связана не с интеллектом и пониманием. Вот почему на Симхат Тора мы совершаем танец с Торой в чехле, когда текст ее сокрыт от нашего взора и пребывает вне нашего постижения. Наша радость основана не на понимании Торы, а на том, что через ее изучение мы связаны с Б-гом, в то время как Он пребывает в Своей возвышенной святости, непостижимой для человеческого рассудка.

Наша радость выражена в танце, в движении ног: как ноги подчиняются вознесенной над ними голове, так мы подчиняемся Его Воле, безоговорочно передавая себя в Его власть.

Из трудов Любавичского Ребе

הפיקה והפצה: המרכז לעודי שליחות

Редакция и распространение:

Центр Азарай-Шихут

АДРЕС РЕДАКЦИИ: 6084000 כפר סבד"ק 100 ת"ד  
ТЕЛ: 072-2770100 • ФАКС: 03-9606169

[www.chabad.org.il](http://www.chabad.org.il) • [voshozdeniye@gmail.com](mailto:voshozdeniye@gmail.com)

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМЫ!

Обращайтесь бережно с этим изданием  
В нем приведены тексты, освятенные еврейской традицией

При подготовке этого номера были использованы материалы из книг:  
Х.-П. Гольдшмидт, «Пришел к раввину человек», часть II (Ростов-на-Дону, 2012);  
р. Э. Каплун, «История евреев Ростова», пер. Э. Кей (книга издана в 2012 году на языке иврит); «Обретение неба на земле. 365 размышлений Ребе», сост. Л. Фриман (М.: «Лехаим», 2005); «Ответы на вопросы. Письма Любавичского Ребе» («Яхад», 2012);  
М.-М. Шнейерсон, «Недельная глава для тебя» («Яхад», 2013);  
с сайтов [jewish.ru](http://jewish.ru), [chassidus.ru](http://chassidus.ru) и [djc.com.ua](http://djc.com.ua) (ХИТАС)